# Landa Garapenerako eskualdeko Programak (LGP)

# Programa de Desarrollo Rural (PDR) comarcal

## ZER DA PDRa?

*Plangintza estrategikorako eta kudeaketa iraunkorrerako tresna bat da, Euskadiko landa-ingurunearen garapenerako 10/1998 Legean (lurraldeko funtzioaniztasuna eta oreka zaintzeko sortua) jatorria duena.*

*Bertan jasotzen denez "... Bereziki Euskal Herriko Landa ingurunea garatzera orientatzen diren politikek landa ingurunearen garapenerako programen forma hartuko dute.*

*Programa honen helburua da eskualdearen garapen integrala sustatzea, eta horretarako, inplikatutako eragile guztiek parte hartzea eta konpromisoak hartzea, bai eta helburuak nahiz jarduera-eremuak zehaztea ere.*

## ¿QUÉ ES EL PDR?

*Es un instrumento de planificación estratégica y gestión sostenible que emana de la Ley de Desarrollo Rural del País Vasco 10/1998 que se creó para velar por la multifuncionalidad y el equilibrio territorial.*

*En la misma se recoge que "...las políticas orientadas de manera específica al desarrollo de las zonas rurales del País Vasco adoptarán la forma de Programas de Desarrollo Rural".*

*Este programa va encaminado a promover el desarrollo integral de la comarca a través de la participación y la asunción de compromisos por parte de todos los agentes implicados y mediante la definición de objetivos y ámbitos de actuación.*

## ZERTARAKO?

*Eskualde bakoitzeko landa-inguruneen garapenean lagundu nahi duten erakunde, administrazio eta pertsona guztiek (era guztietako baliabideekin: ekonomikoak, giza baliabideak, instalazioak...):*

*Argi izan dezaten zein diren landa-inguruneetako beharrei eta kezkei erantzuteko* ***eskualde bakoitzean identifikatutako apustu nagusiak.***

***Dinamizaziorako tresna komun bat*** *izan dezaten, programan jasotako jarduerak abian jartzea bizkortzeko eta bermatzeko.*

***Lanerako oinarrizko dokumentua izan*** *dezaten, landa-garapenaren alde lan egiten duten erakunde eta administrazio orotan.*

## ¿PARA QUÉ?

*Para que todas aquellas entidades, administraciones y personas que quieran contribuir (con recursos de todo tipo: económicos, humanos, instalaciones...) al desarrollo de las zonas rurales de cada comarca:*

*Tengan claras las* ***principales apuestas identificadas en cada comarca*** *para responder a las necesidades y preocupaciones de las zonas rurales.*

*Dispongan de un* ***instrumento común para la dinamización*** *que estimule y garantice el despliegue de las acciones recogidas en el mismo.*

*Sea el* ***documento base de trabajo*** *para todas aquellas Entidades y Administraciones que trabajan en pro del Desarrollo Rural.*

## NOLA JARRIKO DUGU MARTXAN?

*Koordinazioa ardatz izanda, ondoren aipatzen diren foroetan antolaturik lan eginez:*

## ¿CÓMO LO PONEMOS EN MARCHA?

*Organizándonos y trabajando de forma coordinada a través de los siguientes foros:*

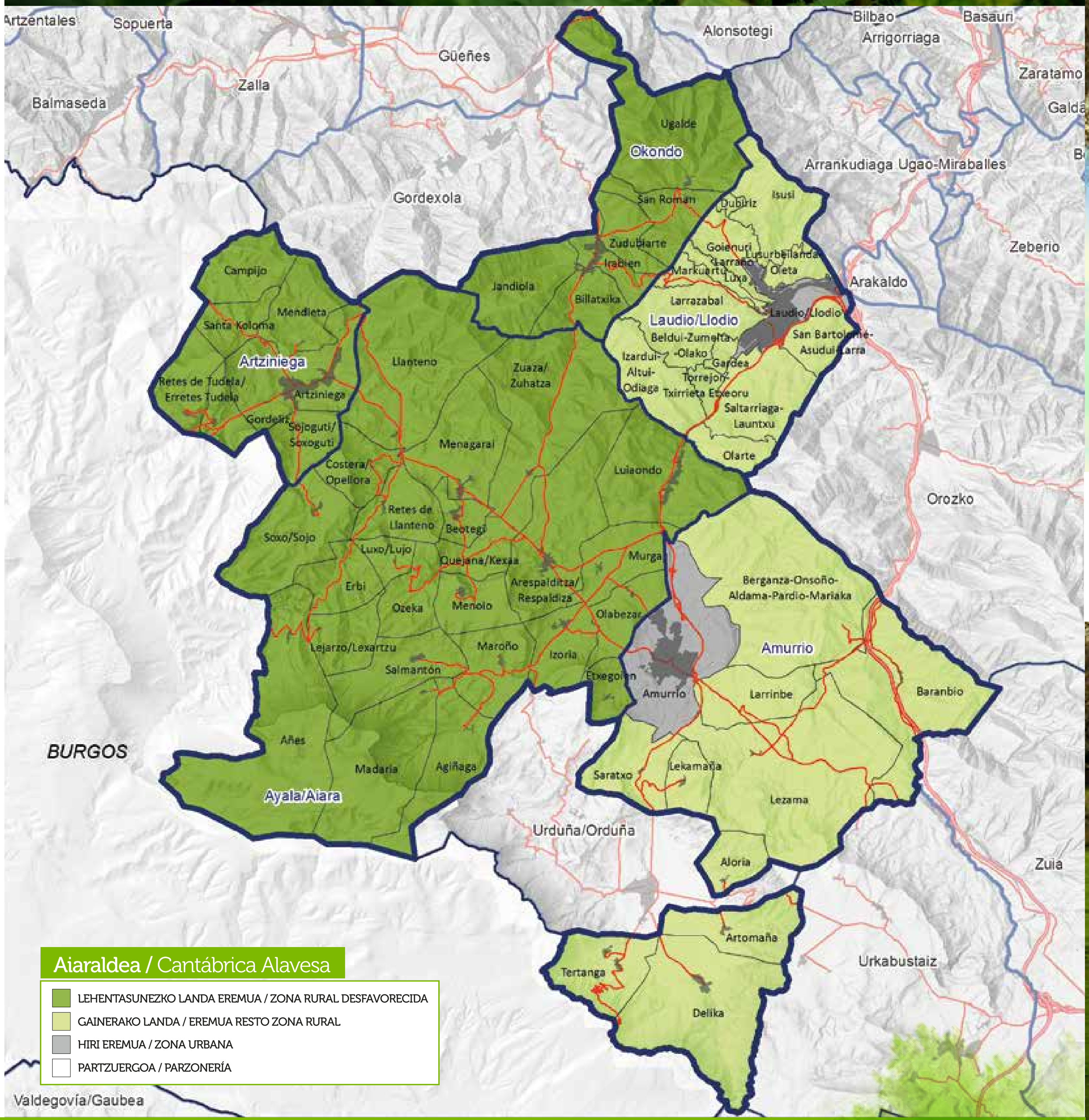
| ESKUALDEZ GAINDIKO FOROAK | FOROS SUPRACOMARCALES |
|---|---|
| *Euskadiko Landa Garapenaren koordinazio estrategiko eta orientazioren lan taldea* | *Equipo de orientación y coordinación estratégica de Desarrollo Rural de Euskadi* |
| *Landa Garapenaren Euskal Sarea* | *Red vasca de Desarrollo Rural* |
| *Lurralde mahaiak: Araba, Bizkaia, Gipuzkoa* | *Mesas Territoriales: Alava, Bizkaia, Gipuzkoa* |

| ESKUALDEKO FOROAK | FOROS COMARCALES |
|---|---|
| *LGE-ren Zuzendaritza Batzordea* | *Junta Directiva ADR* |
| *LPG-ren Talde koordinatzailea* | *Equipo Coordinador del PDR* |
| *Arlo estrategikoen talde dinamizatzaileak* | *Equipos dinamizadores de ámbitos estratégicos* |

## Euskal landa-ingurunea: funtzioaniztasuna eta lurralde-oreka

## Medio rural vasco: multifuncionalidad y equilibrio territorial

| | |
|---|---|
| *Osasun-bermea betetzen duten kalitateko lehengaiak eta elikagaiak ekoizten ditu.* | *Productor de materias primas y alimentos de calidad y garantía sanitaria.* |
| *Espazioa eta lurraldea kudeatu eta baliabide naturalak, biodibertsitatea eta paisaiak administratzen ditu.* | *Gestor del espacio y del territorio y administrador de los recursos naturales, de la biodiversidad y de sus paisajes.* |
| *Landa-ingurunearen ezaugarri funtsezkoenak bermatzen ditu.* | *Garante de las señas de identidad fundamentales del medio rural.* |




*Zure eskualdeko Landa Garapenean parte hartu nahi baduzu,* ZABAIA ***Landa Garapen Elkartearekin*** *harremanetan jarri.*

*Si quieres participar en el Desarrollo Rural de tu Comarca, ponte en contacto con la* ***Asociación de Desarrollo Rural*** ZABAIA

*T. 945 105 226 / 637 462 855*
*info@zabaia.eus*
***www.aiaraldeaonline.com***

LANDAGUNE BIZIA, BIZI KALITATEA
PARA AVANZAR NATURALMENTE

# Aiaraldea
# Cantábrica Alavesa

Landa Garapenerako Eskualdeko Programak
Programas de Desarrollo Rural Comarcal
2015 > 2020

LGE / ADR:

Zabaia
Alaiako Haraneko Landa Garapenerako Elkartea
Asociación de Desarrollo Rural del Valle de Ayala

**ZABAIA**

*T. 945 105 226 / 637 462 855*
*info@zabaia.eus*
***www.aiaraldeaonline.com***

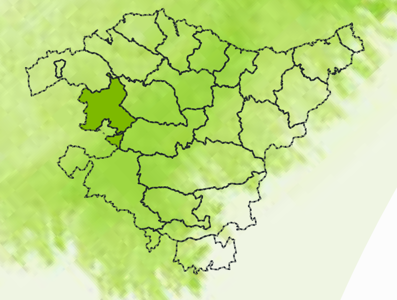
EUSKO JAURLARITZA — GOBIERNO VASCO
EKONOMIAREN GARAPEN ETA LEHIAKORTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD

hazi

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava

Eskualdeko esparru estrategikoa
Marco estratégico comarcal

# Aiaraldea
# Cantábrica Alavesa



## *Arlo estrategikoak / Ámbitos estratégicos*

## *Helburuak / Objetivos*

## Ikuspegia 2020
## Visión 2020

### Aiaraldea
### Cantábrica Alavesa

*Aiaraldean erakundeek eta oso sendoa den agente-sareak elkarrekin lan egiten dute. Eskualdeak berezko nortasuna du, tradizioaren eta berrikuntzaren arteko oreka bidezkoan eta balio natural eta kulturalen aintzatespenean oinarritua. Gauzak horrela, erraza da landa-eremuetan jarduera-sektore guztiak garatzea eta eskualdeko biztanleen bizi-kalitatea hobetzea.*

*Aiaraldea, comarca en la que trabajando de forma colaborativa y en cooperación entre instituciones y una sólida red de agentes, presenta una identidad propia basada en el justo equilibrio entre tradición e innovación y en el reconocimiento de sus valores naturales y culturales, que facilitan un desarrollo de todos los sectores de actividad en sus zonas rurales y el incremento del bienestar de las personas que forman parte de esta comarca.*

LANDAGUNE BIZIA, BIZI KALITATEA
PARA AVANZAR NATURALMENTE

## *Zeharkako ardatzak*
## *Ejes transversales*

- **Genero-ikuspegia** / Perspectiva de género
- **Iraunkortasuna** / Sostenibilidad
- **Lankidetza** / Cooperación
- **Berrikuntza** / Innovación

***Arloa***
*Ámbito*

***Lehen sektorea, jarduera ekonomikoen sortzaile eta eskualdeko elikadura-autonomiaren pizgarri gisa***

*Sector primario generador de actividad económica y motor de autonomía alimentaria comarcal*

***Helburua***
*Objetivo*

***Eskualdeko nekazaritza-ekoizpenaren bolumena eta balio erantsia egoki bilaka daitezen lortzea***

*Conseguir una evolución positiva en el volumen y valor añadido de la producción agraria comarcal*

***Helburua***
*Objetivo*

***Eskualdeko agente eta erakundeen sare sendo bat sortzea***

*Crear una sólida red de agentes y entidades comarcales*

***Arloa***
*Ámbito*

***Aiaraldea eta Nerbioi Garaia aintzat hartzea eta sustatzea, turismoa garatzen laguntzen duten berezko balio natural eta kulturalak dituen lurralde gisa***

*Reconocimiento e impulso de Aiaraldea y Alto Nervión, como territorio con valores naturales y culturales propios que favorecen a su vez el desarrollo turístico del mismo*

***Helburua***
*Objetivo*

***Eskualdeko eremu landatarrenetan biztanleak finkatzea eta biztanle berriak integratzea***

*Fijación de población en las zonas más rurales de la comarca así como la integración de los nuevos habitantes*

***Arloa***
*Ámbito*

***Ongizate sozioekonomikoa: dauden enpresak mantentzea eta finkatzea, enplegua sortzea eta lurralde-oreka errazteko ezinbestekoak diren azpiegitura eta zerbitzuak moldatzea***

*Bienestar socioeconómico entendido como mantenimiento y consolidación de empresas existentes y creación de empleo así como la adaptación de infraestructuras y servicios necesarios para favorecer el equilibrio territorial*

***Helburua***
*Objetivo*

***Eskualdean enpresak eta enplegua sortzea, erakartzea eta finkatzea***

*Crear, atraer y consolidar empresas y empleo en la comarca*

***Helburua***
*Objetivo*

***Eskualdeko bisitari-kopurua handitzea***

*Aumentar el número de visitantes a la comarca*

***Arloa***
*Ámbito*

***Eskualde-kohesioa, batetik, elkarbizitzaren hobetzean; eta bestetik, administrazio, erakunde, elkarte eta biztanleen arteko elkarlanean eta koordinazioan oinarrituta, bai eskualdean bai eskualdetik kanpo, antzeko lan-ildoak dituzten beste eremu batzuekin sinergiak sortuz***

*Cohesión Comarcal basada en una mejora de la convivencia así como en la colaboración y coordinación entre administración, entes, tejido asociativo y población, tanto a nivel comarcal como creando sinergias con otras zonas con líneas de trabajo comunes*